



CITY OF PORTLAND

Thỏa thuận Dịch vụ Xóa bỏ Hình vẽ Graffiti

Trước khi điền đầy đủ đơn này, hãy chắc chắn rằng quý vị hội đủ điều kiện để nhận dịch vụ này.
Vui lòng xem xét tiêu chí về điều kiện hội đủ ở trang tiếp theo.

Doanh nghiệp hoặc Chủ nhà: _____

Địa chỉ (địa điểm của hình vẽ graffiti): _____ Mã Zip: _____

Điện thoại: _____ Email: _____

Là chủ sở hữu/người cho thuê của địa chỉ ở trên, tôi đồng ý tham gia dự án loại bỏ hình vẽ graffiti với những cân nhắc sau:

1. Chủ sở hữu/người cho thuê cho phép Thành phố đi tới địa chỉ bất động sản được ghi ở trên để xóa bỏ bất kỳ hình vẽ graffiti nào. Thành phố có thể ký hợp đồng với các nhà thầu độc lập, bao gồm các tổ trưởng và nhân viên, để thực hiện việc thực sự xóa bỏ hình vẽ graffiti. Chủ sở hữu/người cho thuê hiểu rằng nhà thầu sẽ không đi tới địa chỉ bất động sản nếu tình trạng của bất động sản được xác định là không an toàn để tiến hành xóa bỏ hình vẽ graffiti.
2. Thành phố sẽ cung cấp bất kỳ nhân công và vật liệu cần thiết nào để xóa bỏ hình vẽ graffiti miễn phí. Việc thực hiện công việc không phụ thuộc vào bất cứ khoản hoàn trả nào.
3. Nhà thầu dẫn Thành phố Portland không, hoặc sẽ không, chịu bất kỳ trách nhiệm hoặc nghĩa vụ nào, pháp lý hoặc những điều khác, liên quan tới công việc được thực hiện, hoặc với vật liệu hoặc trang thiết bị được cung cấp trừ khi đã được nêu ra rõ ràng tại đây.
4. Thành phố không thể đảm bảo việc sơn màu trùng khớp. Khuyến khích chủ bất động sản cung cấp sơn nếu muốn sơn màu gần giống hoặc khớp màu.

Đánh dấu vào đây nếu quý vị đã cung cấp hoặc sẽ cung cấp màu sơn trùng khớp cho tòa nhà của quý vị.

Tôi (Chủ sở hữu/Người cho thuê) đã đọc và hiểu các điều kiện trên. Với việc ký tên vào thỏa thuận này, tôi xác nhận rằng tôi đồng ý và chấp nhận các điều khoản này.

Chủ sở hữu/Người cho thuê: _____ Ngày: _____

Vui lòng email thỏa thuận này tới: graffiti@portlandoregon.gov

Hoặc gửi tới: Graffiti Program 1810 SW 5th Avenue, Suite 710, Portland Oregon, 97201



Tiêu chí về Điều kiện Hội đủ để nhận Dịch vụ Xóa bỏ Hình vẽ Graffiti

Thành phố Portland cung cấp hỗ trợ xóa bỏ hình vẽ graffiti miễn phí hoặc giảm chi phí tới:

- Bất kỳ ai bị ảnh hưởng bởi hình vẽ graffiti thù ghét hoặc đa số hình vẽ graffiti băng đảng.
- Doanh nghiệp có 10 nhân viên trở xuống (không thể là doanh nghiệp nhượng quyền thương mại).
- Tổ chức phi lợi nhuận có 100 nhân viên trở xuống.
- Nhà ở, căn hộ hoặc các tòa chung cư từ 1-10 căn nhà.

Nếu quý vị không đủ điều kiện nhận sự hỗ trợ của Thành phố, có các doanh nghiệp quý vị có thể thuê để xóa bỏ hình vẽ graffiti trên bất động sản của quý vị. Tìm hiểu thêm thông tin tại

www.portland.gov/graffiti-removal-service.

Lời khuyên để Phòng tránh Hình vẽ Graffiti

Các hành động sau có thể giúp phòng tránh hình vẽ graffiti trong tương lai:

- Trồng các loại bụi rậm hoặc cây phát triển nhanh, ít phải chăm sóc dọc các mặt của tòa nhà. Ví dụ: "Rosa Rugosa" giúp bảo vệ các tòa nhà và không cần để ý đến nhiều sau khi trồng.
- Lắp đặt các giàn lưới mắt cáo ở các mặt của tòa nhà của quý vị và trồng các loại cây leo lối nhanh dưới chúng để tạo nên các bức tường bằng lá.
- Cải thiện việc chiếu sáng bên ngoài.
- Ủy thác một họa sĩ địa phương vẽ một bức tranh tường lên tòa nhà của quý vị.

Những gợi ý này đến từ Phòng chống Tội phạm Thông qua Thiết kế Môi trường, một phương pháp được các nhà quy hoạch thành phố, các nhà thiết kế cảnh quan và lực lượng hành pháp sử dụng để tạo nên một cộng đồng an toàn hơn.

Báo cáo hình vẽ graffiti

Để báo cáo hình vẽ graffiti hoặc các hình thức làm xấu khác tới bất động sản tư nhân hoặc công cộng, hãy gọi 311 hoặc truy cập www.portland.gov/311/graffiti-report.

Để biết thêm thông tin

Tìm hiểu thêm thông tin về chương trình hình vẽ graffiti của Thành phố Portland tại

www.portland.gov/graffiti.

City of Portland, Oregon | Bureau of Planning and Sustainability | www.portland.gov/bps

1810 SW 5th Avenue, Suite 710, Portland Oregon, 97201 | phone: 503-823-7700 | tty: 503-823-6868

Thành Phố Portland cam kết cung cấp sự tiếp cận hiệu quả. Để yêu cầu dịch vụ biên dịch, thông dịch, điều chỉnh, sửa đổi, hoặc thiết bị hay dịch vụ phụ trợ khác, hãy liên hệ 311, Chuyển Tiếp: 711.

Traducción e Interpretación | Biên Dịch và Thông Dịch | अनुवादन तथा व्याख्या | 口笔译服务 | Устный и письменный перевод | Turjumaad iyo Fasiraad | Письмовий і усний переклад | Traducere și interpretariat | Chiaku me Awewen Kapas | 翻訳または通訳 | תרגום או שירותי תרגום | Portland.gov/bps/accommodation